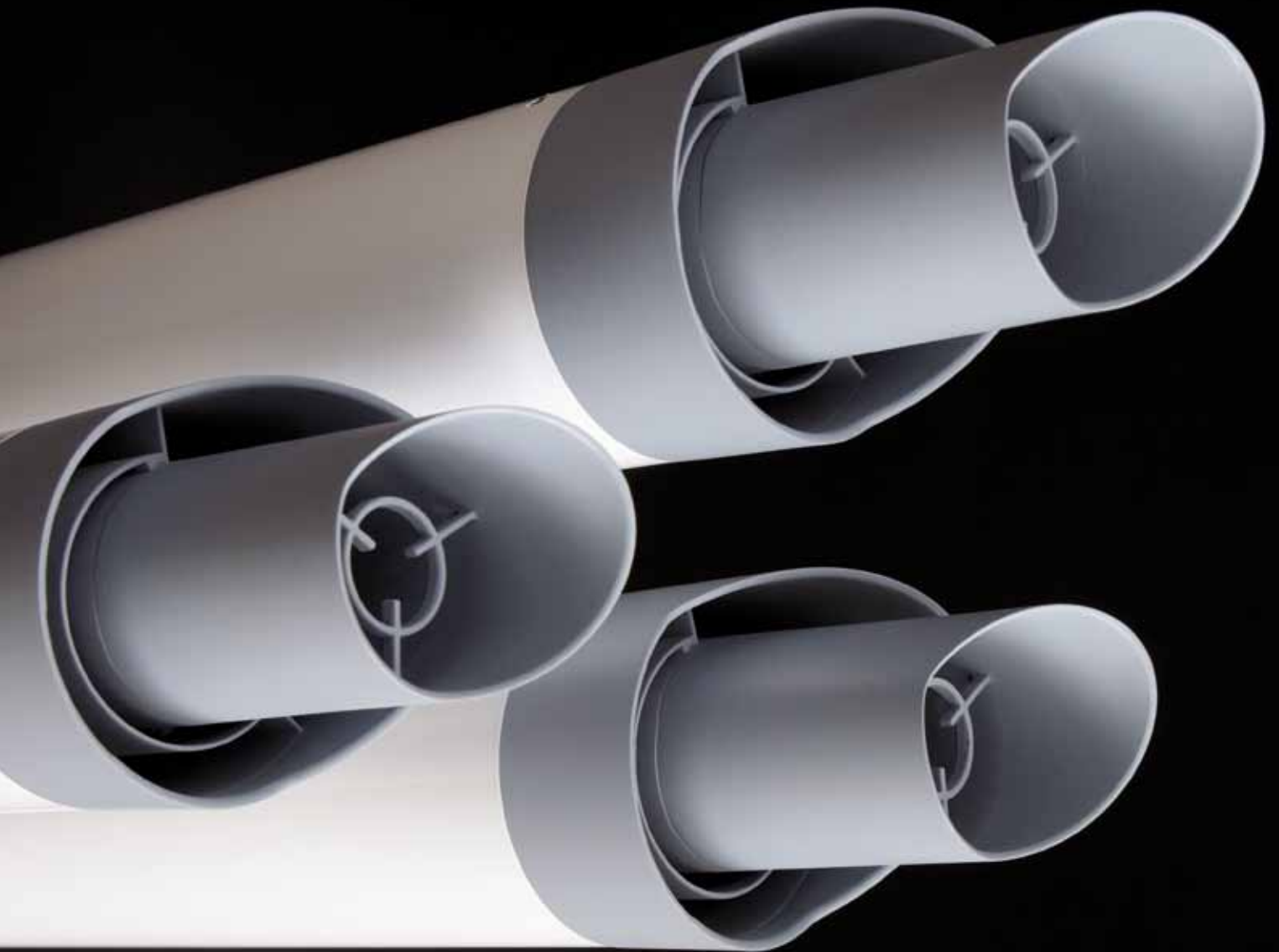


**FAST  
& EASY**



**ECONEXT<sup>®</sup> WALL TERMINAL  
RETROFIT**

**THE SOLUTION TO SIMPLIFY RENOVATION PROJECTS**

**GB** THE WALL TERMINAL **ECONEXT® RETROFIT** HAS BEEN ESPECIALLY DESIGNED FOR THE RENOVATION MARKET. THE DESIGN IS SIMPLE AND THEREFORE EASY TO INSTALL.

The ECONEXT® Retrofit is the SOLUTION, if in a renovation project the non-condensing boiler should be replaced by a condensing boiler. Subject to existing wall terminal type, either remove just the central aluminium flue pipe and supports or the complete wall terminal from the wall, then with its unique outside diameter of 95 mm, the ECONEXT® Retrofit always fits through into the available opening. By use of the adapter, the wall terminal is secured to the wall and also provides connection of the wall terminal to the standard connexion 60/100 mm.

#### Application

The ECONEXT® Retrofit is only suitable for condensing boilers.

#### Product specification.

- PPs Flue pipe Ø 60 mm.
- Air inlet pipe Ø 95 mm, material galvanized steel in colour RAL 9016 (white), other colours on demand.
- Concentric measurement Ø 60/95 mm.
- PP Nozzle in de colour Ral 7001 (grey) UV resistant.
- Adapter from Ø 60/95 mm to Ø 60/100 mm in RAL 9016 (white).

#### Recyclable

At the end of its lifecycle the ECONEXT® Retrofit is completely recyclable.

#### IMPORTANT :

When the ECONEXT® Retrofit is installed into an existing opening, it is possible to use the supplied expanding adhesive tape to seal the void between the pipe and the wall. This 'as supplied' tape can be used to seal voids of 105 mm to 111 mm diameter. For unusually larger diameter voids, alternative tape sizes are available upon request.

**D** DER **ECONEXT® RETROFIT** AUSSENWANDANSCHLUSS, IST SPEZIELL FÜR DEN SANIERUNGSBEREICH ENTWICKELT WORDEN. DIE AUSFÜHRUNG IST EINFACH UND DESWEGEN LEICHT ZU INSTALLIEREN.

Der ECONEXT® Retrofit Außenwandanschluss ist die LÖSUNG, wenn in einem Sanierungsprojekt eine Gastherme durch ein Brennwertgerät ersetzt wird. Typ bedingt, wird entweder das Aluminium Abgasrohr des existierenden Außenwandanschlusses aus dem Zuluftrohr entfernt, oder der komplette Außenwandanschluss aus der Wand ausgebaut. Mit seinem einzigartigen Außendurchmesser von 95 mm ist der ECONEXT® Retrofit Außenwandanschluss immer passend zur verfügbare Öffnung in der Außenwand. Der ECONEXT® Retrofit Außenwandanschluss wird mit Hilfe eines Adapters an der Innenwand befestigt, womit ein Übergang auf das Standardmaß D60/100 mm erzeugt wird.

#### Anwendung

Der ECONEXT® Retrofit Außenwandanschluss ist nur geeignet für den Einsatz in Kombination mit einem raumluftunabhängigen Brennwertgerät.

#### Produktspezifikation.

- PPs Abgasrohr Ø 60 mm.
- Galvanisierter Zuluftrohr Ø 95 mm in RAL 9016 (weiß), andere Farbe auf Anfrage.
- Konzentrische Maße Ø 60/95 mm.
- PP Mündung in RAL 7001 (grau) UV beständig.
- Adapter von Ø 60/95 mm auf Ø 60/100 mm in RAL 9016 (weiß).

#### Recyclebar

Am Ende Ihrer Lebensdauer können alle Komponenten des ECONEXT® Retrofit Außenwandanschlusses komplett recycelt werden.

#### WICHTIG :

Zur Montage des ECONEXT® Retrofit Außenwandanschlusses in einem existierenden Wanddurchbruch, wird komprimiertes Band mitgeliefert um den entstehenden Spalt zwischen Zuluftrohr und Wandung abzudichten. Das beigefügte Band hat einen Querbereich von 3 mm für einen max. Außendurchmesser von 105 mm bis 111 mm. Größere Bereiche sind auf Anfrage erhältlich.

**NL** DE MUURDOORVOER **ECONEXT<sup>®</sup> RETROFIT** IS SPECIAAL ONTWIKKELD VOOR DE RENOVATIEMARKT. HET ONTWERP IS EENVOUDIG EN DAARDOOR MAKKELIJK TE INSTALLEREN.

De ECONEXT<sup>®</sup> Retrofit is dé OPLOSSING, als men bij een renovatie project een niet-condenserend toestel (VR) gaat vervangen door een condenserend toestel (HR). Afhankelijk van het type, wordt van de bestaande muurdoorvoer de aluminium rookgaspijp uit de luchttoevoerpijp gedemonteerd, of deze wordt in zijn geheel uit de muur verwijderd. Met zijn unieke buitendiameter van 95 mm past de ECONEXT<sup>®</sup> Retrofit muurdoorvoerset altijd door de dan beschikbare opening in de wand/muur. De muurdoorvoer wordt door middel van een adapter aan de wand vastgezet, zodat de muurdoorvoer aansluit op de standaardaansluiting 60/100 mm.

### Toepassing

De ECONEXT<sup>®</sup> Retrofit muurdoorvoer is alleen geschikt voor condenserende toestellen/HR Ketels.

### Product specificatie.

- PPs rookgasafvoerpijp Ø 60 mm.
- Gegalvaniseerde luchttoevoerpijp Ø 95 mm in RAL 9016 (wit), andere kleuren op aanvraag.
- Concentrische maat Ø 60/95 mm.
- PP neus in RAL 7001 (grijs) UV-bestendig.
- Adapter van Ø 60/95 mm naar Ø 60/100 mm in RAL 9016 (wit).

### Recyclebaar

Aan het einde van de levensduur kan de ECONEXT<sup>®</sup> Retrofit muurdoorvoer in zijn geheel gerecycled worden.

### BELANGRIJK :

Bij het installeren van de ECONEXT<sup>®</sup> Retrofit muurdoorvoer in een bestaande opening, kan men gebruik maken van gecompriemd band om de ruimte tussen de pijp en de muur dicht te maken. Dit kan men doen vanaf 105 mm tot en met 111 mm. Dit band is voor gemonteerd, grotere maten op aanvraag.

**ECONEXT<sup>®</sup>**  
**RETROFIT**



**in 3 steps from non-condensing to condensing**

**F** LE TERMINAL MURAL **ECONEXT® RETROFIT** A ÉTÉ CONÇU SPÉCIALEMENT POUR LE MARCHÉ DE LA RÉNOVATION. LA CONCEPTION EST SIMPLE ET L'INSTALLATION AISÉE.

Dans un projet de rénovation, ECONEXT® Retrofit est la SOLUTION pour faciliter le remplacement d'une chaudière Haute Température [à ventouse murale] par une chaudière moderne à Condensation. Selon le modèle de terminal mural en place, soit retirer seulement le conduit de fumée de 60 mm et ses attaches, soit retirer le terminal complet et le remplacer par "ECONEXT® Retrofit" qui, grâce à son diamètre de 95 mm, pourra être installé dans le passage existant dans le mur. L'adaptateur assure le verrouillage du terminal au mur et son raccordement au conduit standard 60/100 mm.

### Application

L'usage du terminal ECONEXT® Retrofit est réservé exclusivement aux chaudières à condensation.

### Spécification de produit

- PPs Conduit de fumée Ø 60 mm.
- Tuyau d'admission d'air Ø 95 mm en acier galvanisé couleur RAL 9016 (blanc), autres couleurs sur demande.
- Conduits concentriques Ø 60/95 mm.
- Nez en PP résistant aux UV couleur RAL 7001 (gris).
- Adaptateur Ø 60/95 mm - Ø 60/100 mm RAL 9016 (blanc).

### Recyclable

ECONEXT® Retrofit est entièrement recyclable à la fin de son cycle de vie.

### IMPORTANT :

Lorsque le terminal ECONEXT® Retrofit est installé, il est possible de déployer la corolle souple de finition de façon à cacher la jointure entre le conduit et le mur. Cette corolle de finition recouvre une bande circulaire de 105 mm à 111 mm de diamètre. Des corolles de finition de taille et diamètre autres peuvent être fournies sur demande.

**I** IL PASSAGGIO PARETE **ECONEXT® RETROFIT** È STATO STUDIATO IN PARTICOLARE MODO PER APPLICAZIONI NEL SEGMENTO DEL RINNOVO EDILIZIO. GRAZIE ALLE SUE DOTI DI SEMPLICITÀ PROGETTUALE È FACILE DA INSTALLARE.

ECONEXT® Retrofit è la SOLUZIONE più rispondente nelle ristrutturazioni di edifici, quando occorre rimpiazzare una caldaia non condensante (impianto tradizionale) con un apparecchio a condensazione (alto rendimento). A seconda del tipo, il tubo in alluminio di scarico dei fumi che si trova nell'esistente passaggio viene staccato dal tubo della presa d'aria, oppure, alternativamente si toglie dal muro l'intero assieme. Grazie al suo speciale diametro esterno di 95 mm è possibile adattare in ogni caso il passaggio parete ECONEXT® Retrofit al foro già esistente nella parete o nel muro. Il sistema si fissa a parete con l'ausilio di un adattatore che assicura la rispondenza del passaggio alle misure standard di 60/100 mm.

### Impieghi

Il passaggio parete ECONEXT® Retrofit è solo utilizzabile con apparecchi a condensazione/ caldaie HR ad alto rendimento.

### Specificazione del prodotto

- PPs Tubo di scarico gas Ø 60 mm.
- Tubo di scarico gas galvanizzato Ø 95 mm colore RAL 9016 (bianco), altri colori disponibili su richiesta.
- Terminale concentrico, misura Ø 60/95 mm.
- Terminale in PP colore RAL 7001 resistente UV (grigio).
- Adattatore Ø 60/95 mm a Ø 60/100 mm in RAL 9016 (bianco).

### Riciclabile

Dopo lo smantellamento il passaggio parete ECONEXT® Retrofit è completamente riciclabile.

### IMPORTANT :

Per installare il passaggio parete ECONEXT® Retrofit in un foro preesistente si può utilizzare del nastro di guarnizione comprimibile per colmare l'intercapedine fra il tubo ed il muro. Ciò si può effettuare con intercapedini comprese fra 105 e 111 mm. Il nastro è premontato, misure maggiori su richiesta.

**ES** GRACIAS A SU DISEÑO SENCILLO Y FACILIDAD DE MONTAJE, LA SALIDA MURAL **ECONEXT<sup>®</sup> RETROFIT** ES PARTICULARMENTE INTERESANTE PARA EL MERCADO DE REEMPLAZO.

Con esta nueva salida “ECONEXT<sup>®</sup> Retrofit” le brindamos la SOLUCIÓN perfecta cuando una caldera se reemplaza por una caldera de condensación. Según qué tipo, o bien de la salida mural existente se quitará el tubo interior de aluminio del interior del conducto de entrada del aire, o bien el conjunto existente se quitará completamente. Después, y gracias a su diámetro excepcional de 95 mm, el Kit “ECONEXT<sup>®</sup> Retrofit” siempre encajará perfectamente en la apertura que quede en la pared. La nueva salida se fija en la pared con la ayuda de un adaptador especial que la une a la conexión estándar de 60/100 mm.

#### Aplicaciones

La salida mural “ECONEXT<sup>®</sup> Retrofit” sólo es apta para las calderas de condensación.

#### Especificaciones de producto

- Tubo PPs Ø 60 mm de evacuación de humos.
- Tubo galva. de entrada aire Ø 95 mm color RAL 9016 (blanco), otros colores sobre demanda.
- Medida concéntrica Ø 60/95 mm.
- Punta en PPs RAL 7001 (gris) resistente UV.
- Adaptador de Ø 60/95 mm a Ø 60/100 mm color RAL 9016 (blanco).

#### Reciclable al 100%

Al final de su ciclo de vida, la salida “ECONEXT<sup>®</sup> Retrofit” puede ser reciclado en su totalidad.

#### IMPORTANTE :

Al aprovecharse de una apertura existente para la instalación de la salida mural “ECONEXT<sup>®</sup> Retrofit”, se podrá tapar desde dentro el espacio entre el tubo exterior y la pared, con ayuda de la cinta de material expandible (de 105 mm hasta 111 mm - de más grosor sobre demanda) que colocamos a tal fin en el tubo exterior suministrado.

**ECONEXT<sup>®</sup>**  
**RETROFIT**



**in 3 steps from non-condensing to  
condensing**

**GB Nozzle**

The terminal nozzle is very simple but it possesses all of the important features required for a wall terminal. E.G. a rain shield over the air intake and drainage slot in the bottom to prevent rain or condensing water from entering the wall terminal by the air inlet pipe.

**D Mündung**

Die Gestaltung der Mündung ist einfach, verfügt jedoch über alle erforderlichen Merkmale eines modernen Außenwandanschlusses, wie z.B. eine Überdachung und einen Entwässerungstrichter, um dem Einfließen von Regenwasser oder Kondensat über das Zuluftrrohr in den Außenwandanschluss vorzubeugen.

**NL Neus**

De neus is simpel van opzet, maar bezit alle vereiste functionaliteiten die van toepassing zijn op een muurdoorvoer, zoals bijvoorbeeld een overhellend dak en een waterslot, om te vermijden, dat er regen of condenswater via de luchttoevoer van de muurdoorvoer binnenkomt.

**F Nez**

La buse du terminal est simple et possède toutes les caractéristiques importantes pour un terminal mural tel que, entre autres, un parapluie et un système de drainage empêchant l'eau de pluie ou les condensas de pénétrer dans le conduit d'arrivée d'air.

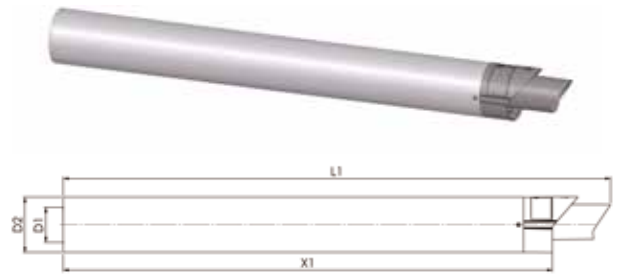
**I Terminale**

Il terminale del sistema è di concezione semplice, ma possiede tutte le prerogative tipiche di un passaggio parete, ad esempio una camicia rastremata ed un dispositivo di tenuta, per evitare infiltrazioni di acqua piovana o di condensa attraverso la presa d'aria del passaggio.

**ES La punta de la salida**

La punta en sí es sencilla, no obstante, guarda todas las características de una salida mural perfecta, tales como el alero oblicuo, o la represa que impide la entrada, a través del conducto de aire, de aguas pluviales y/o de condensación

**1 ECONEXT RETROFIT 60/95**



D1	D2	L1	X1
60	95	570	470
60	95	900	800
60	95	1070	970

**Aerodynamics**

Horizontal Flow	0 m/s	0,5 m/s	1 m/s	2 m/s	3 m/s
$\zeta$ [Pa]			4,62	18,67	40,82
$\Delta P_{max}$	0,08		9,40	28,51	57,45
$\Delta P_{min}$	-58,57		-21,43	4,24	37,14
$R_{max}$ [%]		5,50	3,65	3,39	2,61

Vertical Flow	0 m/s	0,5 m/s	1 m/s	2 m/s	3 m/s
$\zeta$ [Pa]			4,72	18,39	39,78
$\Delta P_{max}$	-0,40		7,28	24,47	51,29
$\Delta P_{min}$	-35,22		-17,99	5,96	36,90
$R_{max}$ [%]		5,69	6,49	3,63	3,15

$\zeta$  **GB** resistance **D** Widerstand **NL** weerstand  
**F** Résistance **I** Resistenza **ES** Resistencia

$\Delta P$  **GB** Pressure difference **D** Druckverlust **NL** Drukverlies  
**F** Perte de pression **I** Perdita di pressione  
**ES** Pérdida de presión

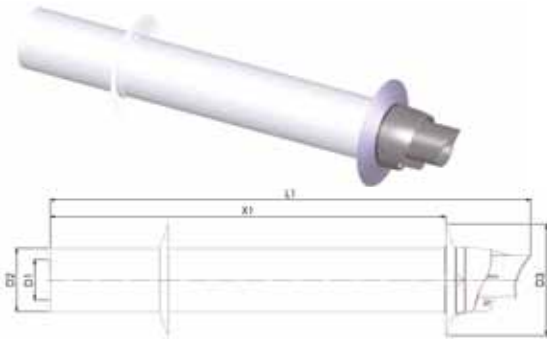
$R$  **GB** Recirculation **D** Rezirkulation  
**NL** Recirculatie **F** Recirculation **I** Ricircolo  
**ES** Recirculación



**FACT!**

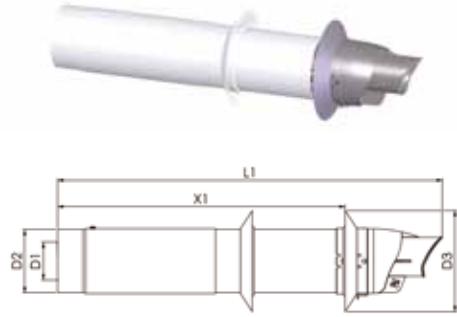
NO scaffolding needed! NO cherry pickers required! For 'high rise' city centre building refurb, the ECONEXT® Retrofit is installed from the inside.

2 ECONEXT WALL TERMINAL Ø 60/100 • 80/125



D1	D2	D3	L1	X1
60	100	1660	954	800
80	125	220	954	800

3 ECONEXT WALL TERMINAL Ø 60/100 TELESCOPIC



D1	D2	D3	L1	X1
60	100	160	455-614	304-463
60	100	160	614-774	463-623

- GB** For further or more customer specific information please contact us.
- D** Für weitere Fragen, kontaktieren Sie bitte unterstehende Adresse.
- NL** Voor meer informatie neemt u contact met ons op, op onderstaand adres.
- F** Pour plus d'information n'hésitez pas à nous contacter.
- I** Per ricevere ulteriori informazioni su Retrofit vi preghiamo di contattarci al seguente indirizzo.
- ES** Para más información, póngase Vd. en contacto con nosotros a la dirección siguiente.



THE SPECIALIST IN YOUR AREA • LA SOCIÉTÉ DANS VOTRE RÉGION • DER FACHBETRIEB IN IHRER NÄHE • IL DISTRIBUTORE PIÙ VICINO • SU ESPECIALISTA MÁS CERCANO • VAKBEDRIJF BIJ U IN DE BUURT

Cox Geelen

Emmastraat 92 • 6245 HZ Eijsden • PO-Box 6 • 6245 ZG Eijsden • The Netherlands  
 T +31 (0)43 40 99 500 • F +31 (0)43 40 91 987 • sales@coxgeelen.com • www.coxgeelen.com  
 Chamber of Commerce Limburg 14608324

